

# ***Energizer®***



## **BURGHIU FĂRĂ FIR** **EZPV20V2A**

### **GHID DE UTILIZARE**

**ATENȚIE:** Citiți acest manual înainte de a utiliza acest dispozitiv!

# ***Energizer***®

©2022 Energizer. Energizer și anumite modele grafice sunt mărci comerciale ale Energizer Brands, LLC și ale filialelor aferente și sunt utilizate sub licență de către Builder SAS.

Toate celelalte nume de marcă sunt mărci comerciale ale proprietarilor respectivi. Nici Builder SAS, nici Energizer Brands, LLC nu sunt afiliate cu proprietarii respectivi ai mărcilor comerciale.

**Să începem.**

Sunteți nerăbdător să-l porniți, așa că vom explica pe scurt!

# CUPRINS

1. UTILIZARE INTENȚIONATĂ.....	5
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	5
3. PRODUSUL DVS.....	11
4. UTILIZARE.....	13
5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.....	16
6. DETALII TEHNICE.....	17
7. ELIMINARE.....	17
8. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.....	18
9. GARANȚIE.....	19
10. DEFECTAREA PRODUSULUI.....	20
11. EXCLUDERI DE GARANȚIE.....	21

# 1. UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Scula electrică este destinată forării și găuririi în lemn, metal, materiale plastice și zidărie. Nu este potrivită pentru uz profesional.



**AVERTISMENT:** Pentru siguranța dvs, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță înainte de a utiliza aparatul. Scula dvs. electrică trebuie oferită altor utilizatori numai împreună cu aceste instrucțiuni.

# 2. INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ

## 2.1 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULEI ELECTRICE



**AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul "sculă electrică" din avertismente se referă la scula electrică alimentată de la rețeaua electrică (cu fir) sau la scula electrică cu baterie (fără fir).

### 1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** Sculele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

### 2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice.** Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu curent rezidual (DMIC).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

### 3) Siguranța personală

- a) **Rămâneți atenți, urmăriți ceea ce faceți și utilizați bunul simț atunci când utilizați un instrument de alimentare. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate

duce la vătămări personale grave.

- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** *Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce numărul de vătămări corporale.*
- c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți setul de baterii de acționare în poziția oprit (off).** *Transportarea sculelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea.*
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** *O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.*
- e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru. Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil.** *În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.*
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** *Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.*
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** *Utilizarea colectării de praf poate reduce pericolele legate de praf.*
- h) **Nu lăsați ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță ale sculelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.*
- 4) **Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice**
  - a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** *O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina, deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.*
  - b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** *Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.*
  - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți setul de baterii, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua orice ajustare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
  - d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** *Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.*
  - e) **Păstrați sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice.** *Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.*
  - f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** *Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.*
  - g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** *Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.*

- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.*
- 5) **Utilizarea și îngrijirea instrumentului cu baterie**
- a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** *Încărcătorul potrivit cu un tip de set de baterii poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt set de baterii.*
- b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu set de baterii proiectate specific.** *Utilizarea oricăror alte seturi de baterii pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.*
- c) **Atunci când setul de baterii nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul.** *Scurtcircuitarea terminalelor baterii poate cauza arsuri sau incendiu.*
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din set de baterii se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic.** *Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.*
- e) **Nu utilizați un set de baterii sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.*
- f) **Nu expuneți un set de baterii sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.*  
**NOTĂ:** Temperatura de 130°C poate fi înlocuită cu temperatura de 265°F.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de baterii sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.*
- 6) **Reparare**
- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** *Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.*
- b) **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe baterii deteriorate.** *Întreținerea bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.*

## 2.2 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BURGHIU

- a) **Purtați protecții pentru urechi atunci când găuriți cu impact.** *Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.*
- b) **Utilizați mânerul (mânerele) auxiliar(e), dacă este (sunt) furnizat(e) împreună cu scula.** *Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.*
- c) **Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** *Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și ar putea electrocuta operatorul.*

## 2.3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA VÂRFURILOR LUNGI DE BURGHIE

- a) **Nu utilizați niciodată cu viteză mai mare decât viteza maximă nominală a vârfului de burghiu.** *La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoiească dacă i se permite să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, rezultând vătămări corporale.*
- b) **Începeți întotdeauna găurirea la viteză mică și cu vârful bitului în contact cu piesa de prelucrat.** *La viteze mai mari, bitul este probabil să se îndoiească dacă i se permite să se rotească*

*liber fără a contacta piesa de prelucrat, rezultând vătămări corporale.*

- c) **Aplicați presiune numai în linie directă cu bitul și nu aplicați o presiune excesivă. Biții se pot îndoii, provocând ruperea sau pierderea controlului, ducând la vătămare corporală.**

## **2.4 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR**

### **a) Baterii**

- Nu încercați niciodată să deschideți, indiferent de motiv.
- Nu depozitați în locuri în care temperatura poate depăși 40°C (104°F).
- Încărcați numai la temperaturi ambiante cuprinse între 4°C și 40°C (39,2°F și 104°F).
- Încărcați numai utilizând încărcătorul furnizat împreună cu scula.
- Depozitați bateriile într-un loc răcoros și uscat (5ZT.c-20zt. c/41zt. F-68zt. F). Nu depozitați niciodată bateriile în stare descărcată.
- Pentru bateriile Li-ion este mai bine să le descărcați și să le reîncărcați în mod regulat (cel puțin de 4 ori pe an). Încărcarea ideală pentru stocarea pe termen lung a bateriei Li-ion este de 40% din capacitate.
- La aruncarea bateriilor, urmați instrucțiunile din secțiunea „Protejarea mediului”.
- Nu provocați scurtcircuite. În cazul în care se face o conexiune între bornele pozitive (+) și negative (-) direct sau prin contact accidental cu obiecte metalice, bateria este scurtcircuitată și va trece un curent intens, provocând generarea de căldură care poate duce la ruperea carcasei sau la incendiu.
- Nu încălziți. În cazul în care bateriile sunt încălzite peste 100% C (212% F), separatoarele de etanșare și izolatoare și alte componente polimerice pot fi deteriorate, ceea ce duce la scurgeri de electroliți și/sau scurtcircuit intern, ceea ce duce la generarea de căldură, provocând rupturi sau incendii. În plus, nu aruncați bateriile în caz de incendiu, explozie și/sau ardere intensă.
- În condiții extreme, pot apărea scurgeri ale bateriei. Când observați lichid pe baterie, procedați după cum urmează:
  - Ștergeți cu atenție lichidul cu ajutorul unei cârpe. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
    - În cazul contactului cu ochii, clătiți abundent cu apă curată timp de cel puțin 10 minute. Consultați un medic.



**Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea contactelor unei baterii detașate. Nu incinerati bateria.**

### **b) Încărcător**









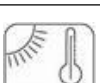
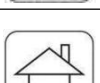

- Încărcătorul furnizat împreună cu scula trebuie utilizat numai pentru a încărca bateria.
- Nu încercați niciodată să încărcați bateriile neîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Nu expuneți la apă.
- Nu deschideți încărcătorul.



- Nu sondați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.
- Acest încărcător poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani și peste și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a acordat supravegherea sau instruirea privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a evita un pericol.

 **ATENȚIE:** Nu reîncărcați bateriile neîncărcabile.

## 2.5 SIMBOLURI

	Este în conformitate cu standardele de siguranță relevante.
	Pentru a reduce riscul de rănire, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest manual înainte de a utiliza acest produs.
	Purtați protecții pentru urechi. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
	Purtați protecție pentru ochi.
	Clasa a II-a, dublă izolare (numai pentru încărcător).
	Nu aruncați aparatele vechi la gunoarie domestice.
	Nu expuneți încărcătorul sau bateria la apă.
	Nu incinerați bateria sau încărcătorul.
	Temperatura ambiantă de 40°C max. (numai pentru baterie).
	Bateria și încărcătorul trebuie utilizate numai în interior.
	Reciclarea.

# 3. PRODUSUL DVS.

## 3.1 DESCRIERE

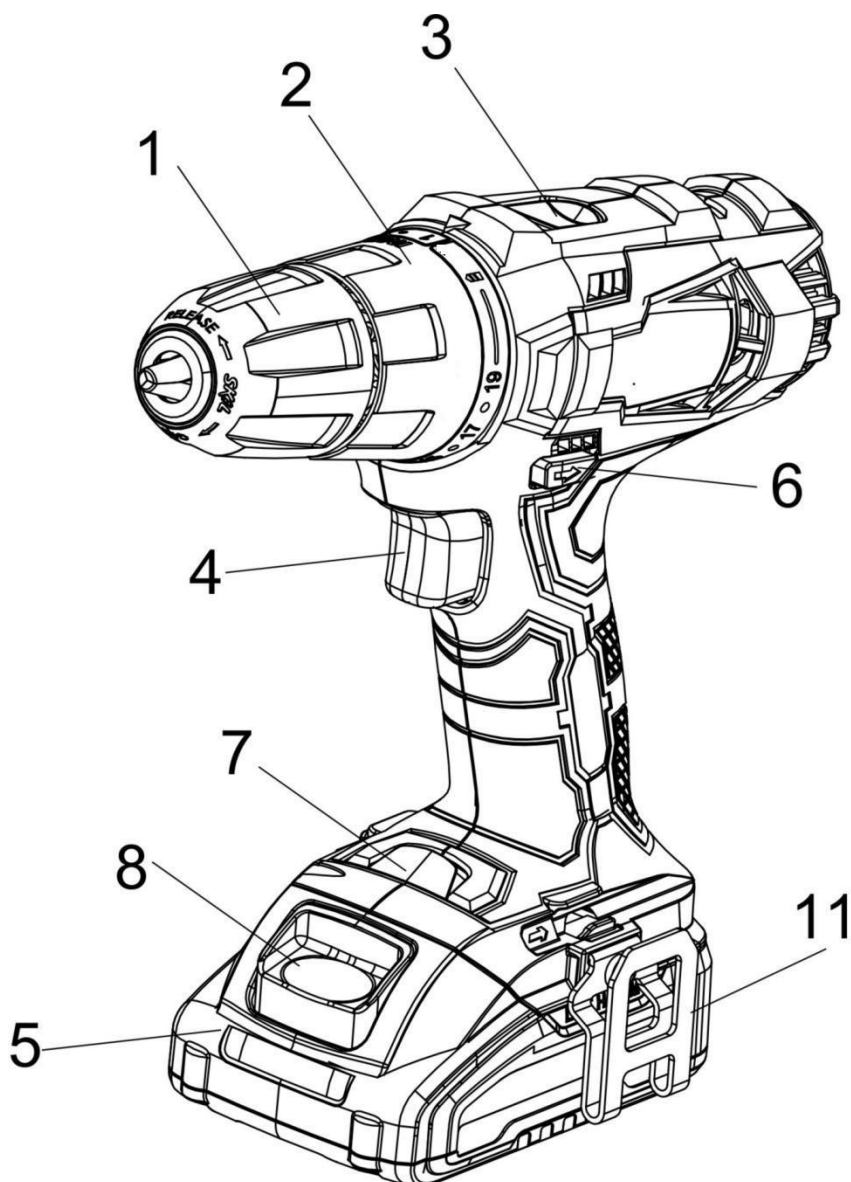
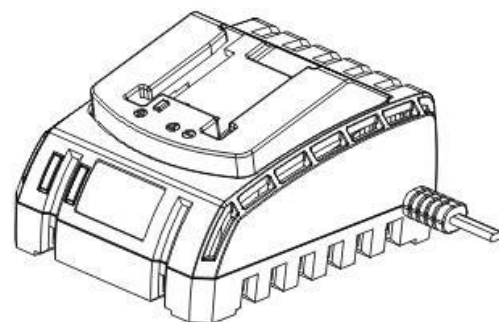


Fig A

1. Mandrină fără cheie
2. Inel de reglare a cuplului
3. Selector cu două viteze
4. Declanșator comutator pornit/oprit
5. Set baterii
6. Buton înainte/înapoi



12

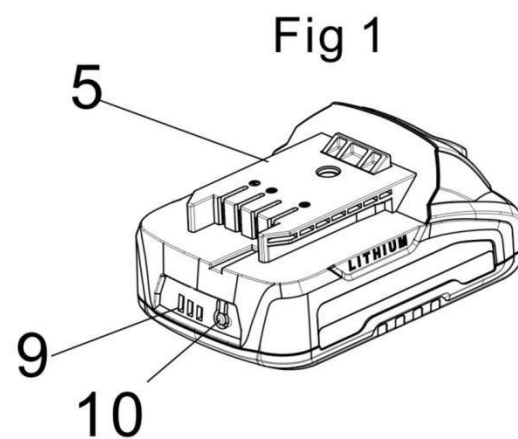


Fig 1

Fig 1a

7. Lumină de lucru LED
8. Butonul de eliberare a setului de baterii
9. Indicator capacitate baterie
10. Buton pentru indicatorul de capacitate a bateriei
11. Clemă pentru cureaua
12. Încărcător

## 3.2 CARACTERISTICI

### 1) Baterie Li-ion (5)

Avantajele bateriilor Li-ion:

- Bateriile Li-ion au un raport capacitate/greutate mai mare. (mai multă putere și mai ușoară, mai compact, baterie).
- Niciun efect asupra memoriei (pierderea capacității după mai multe cicluri de încărcare/descărcare) ca alte tipuri de baterii.
- Auto-descărcare limitată.

### 2) Mandrină fără cheie (1)

Burghiul dvs. are o mandră fără cheie care vă permite să strângeți manual sau să eliberați burghiul în fălcile mandrinei.

### 3) Inel de reglare a cuplului (2)

Burghiul are un inel de reglare a cuplului. Acesta vă permite să selectați cuplul dorit în funcție de sarcina pe care trebuie să o efectuați (înșurubarea/diferite tipuri de șuruburi în materiale diferite). Setarea corectă depinde de tipul de material și de dimensiunea șurubului pe care îl utilizați.

### 4) Selector înainte/înapoi (selector de rotație dreapta/stânga) (6)

Burghiul are un selector înainte/înapoi situat deasupra declanșatorului comutatorului.



**ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea cutiei de viteze, lăsați întotdeauna mandrina să se oprească complet înainte de a schimba direcția de rotație sau de a selecta o altă viteză (HI-LO). Pentru a opri, eliberați comutatorul de declanșare.

### 5) Viteză variabilă

Burghiul fără fir are un comutator de viteză variabilă. Viteza de rotație și cuplul vor scădea în mod echivalent cu presiunea de declanșare aplicată. Acest burghi are o frână electrică, când comutatorul de declanșare este eliberat, mandrina se oprește.

### 6) Selector de viteză (3)

Burghiul dvs. fără fir are un angrenaj cu două trepte, conceput pentru găurirea sau acționarea la viteza LO (1) sau HI (2). Un comutator de diapozitiv este situat în partea de sus a burghiului pentru a selecta viteza LO (1) sau HI (2).

### 7) Lumină LED (7)

Burghiul dvs. fără fir este echipat cu o lumină LED în față, deasupra setului de baterii.

### 8) Mâner moale TPR

Burghiul dvs. fără fir este echipat cu mâner moale TPR și piese de protecție. TPR (cauciuc termoplastic) este elastic, absorbant și ecologic (reciclabil).

## 4. UTILIZARE

### 4.1 ÎNCĂRCAREA SETULUI DE BATERII

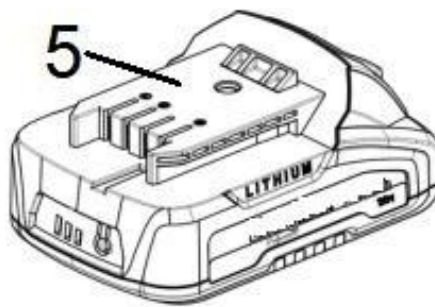
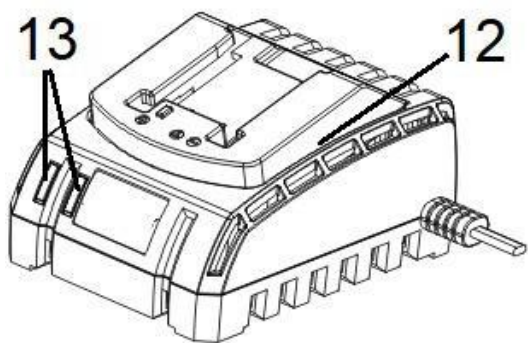


**IMPORTANT:** Setul de baterii nu este încărcat complet din fabrică. Înainte de a încerca să le încărcați, citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță.



**IMPORTANT:** Setul de baterii nu este încărcat complet din fabrică. Înainte de a încerca să le încărcați, citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță.

- Pentru a vă asigura că încărcătorul pe care îl utilizați este aplicabil setului de baterii.
- Introduceți încărcătorul în priză 220-240V~,50-60Hz. Indicatorul de lumină (13) devine roșu pentru a indica conectarea la alimentare.
- Introduceți bateria(5) în fanta încărcătorului(12). Asigurați-vă că contactul cu încărcătorul este corect.
- Indicatorul de lumină (13) devine verde și clipește la încărcare.
- Când este încărcat complet, indicatorul de lumină (13) devine verde.



- Monitorizați frecvent încărcătorul și setul de baterii în timpul conectării.
- Scoateți încărcătorul din priză și deconectați-l de la setul de baterii atunci când ați terminat.
- Lăsați setul de baterii să se răcească complet înainte de a-l utiliza.
- Depozitați încărcătorul și setul de baterii în interior, departe de accesul copiilor.



**NOTĂ:** Dacă bateria nu se potrivește corect, deconectați-o și confirmați că setul de baterii este modelul corect pentru acest încărcător, așa cum se arată în tabelul de specificații. Nu încărcați niciun alt set de baterii sau niciun set de baterii care nu se potrivește bine în încărcător.



**NOTĂ:** Dacă bateria este fierbinte după o utilizare continuă, lăsați-o să se răcească la temperatura camerei înainte de a o încărca. Acest lucru va prelungește durata de viață a bateriilor.



**NOTĂ:** Utilizați degetul mare sau degetele pentru a apăsa butonul de eliberare al bateriei și trageți bateria în același timp.

#### Indicator capacitate baterie (Fig. 1a)

Există indicatori de capacitate a bateriei pe setul de baterii, puteți verifica starea capacității baterie, dacă apăsați butonul. Înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să apăsați butonul de declanșare pentru a verifica dacă bateria este suficient de încărcată pentru a funcționa corect.

## Introducerea și scoaterea bateriei.



**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua orice ajustare, asigurați-vă că burghiul este oprit, cu selectorul de direcție de rotație în poziția centrală.

- Scoaterea bateriei: apăsați încuietorea de eliberare a bateriei și, în același timp, scoateți setul de baterii.
- Pentru a introduce setul de baterii: împingeți setul de baterii pe contactele aparatului.

## 4.2 INSTALAREA ȘI ÎNDEPĂRTAREA UNUI BIT ȘI A UNUI BURGHIU

- Acest burghiu are o mandrină fără cheie pentru a preveni slăbirea bitului sau burghiului și vă permite să strângeți sau să eliberați burghiul în fălcile mandrinei
- Rotiți inelul A în sensul invers acelor de ceasornic cu cealaltă mână până când deschiderea mandrinei de găurit este suficient de mare pentru a accepta scula.
- Introduceți burghiul sau șurubelnița în mandrina de găurit.
- Rotiți inelul A în sensul acelor de ceasornic până când scula este strâns fixată.
- Scoateți instrumentul în mod opus.

## 4.3 COMUTATOR (4)

Burghiul este pornit și oprit prin apăsarea și eliberarea declanșatorului comutatorului de pornire/oprire.

## 4.4 BLOCARE COMUTATOR

- Declanșatorul comutatorului poate fi blocat în poziția centrală.
- Acest lucru ajută la reducerea posibilității de pornire accidentală atunci când nu este utilizat. Pentru a bloca declanșatorul comutatorului, plasați selectorul de sens de rotație în poziția centrală.

## 4.5 DIRECȚIA DE ROTAȚIE

Direcția de rotație este controlată de selectorul de direcție de rotație situat deasupra declanșatorului comutatorului.

## 4.6 ROTAȚIE ÎN SENSUL ACELOR DE CEASORNIC

Dreapta: Pentru a selecta rotația înainte, eliberați comutatorul de pornire/oprire și împingeți maneta înainte/inversă în partea stângă a sculei.

## 4.7 ROTAȚIE ÎN SENSUL INVERS ACELOR DE CEASORNIC

Stânga: Pentru a selecta rotația inversă, împingeți maneta în partea dreaptă a sculei.

## 4.8 VITEZĂ VARIABILĂ



- Această sculă are un comutator de viteză variabilă care oferă o viteză și un cuplu mai mare cu o presiune de declanșare mai mare.
- Viteza este controlată de cantitatea de apăsare a declanșatorului.

## 4.9 REGLAREA CUPLULUI

- Cuplul este reglat prin rotirea inelului de reglare a cuplului; cuplul este mai mare atunci când setarea cuplului este setată pe o poziție mai înaltă. Cuplul este mai mic atunci când inelul de reglare a cuplului este setat pe o poziție joasă. "1" reprezintă valoarea cea mai mică și "21" reprezintă valoarea cea mai mare.
- Cuplul este setat prin intermediul unei setări de cuplu în funcție de șurub diferit și material diferit, puteți

regla cuplul adecvat, dacă șurubul este lung și materialul este greu, puteți regla setarea mai mare.

## 4.10 SELECTOR MOD FUNCȚIE

- Rotiți selectorul modului de funcționare și lăsați indicatorul să se alinieze la modul de găurire  care selectează modul acțiune a burghiului.
- Rotiți selectorul modului de funcționare și lăsați indicatorul să se alinieze la modul șurubelniță  care selectează modul de acțiune al șurubelniței.

## 4.11 SELECTOR DE VITEZĂ

Burghiul are un angrenaj de roți de viteze cu două trepte conceput pentru găurirea la viteza 1 (mică) sau 2 (mare). Un selector de viteze este situat pe partea superioară a burghiului pentru a selecta viteza mică sau mare. Atunci când apăsați butonul înainte și selectați gama de viteze reduse, viteza va scădea, dar va oferi mai multă putere și cuplu. Atunci când se utilizează burghiul în intervalul de mare viteză. Viteza va crește, dar va oferi mai puțină putere și cuplu. Utilizați viteza mică pentru aplicații de mare putere și cuplu și viteză mare pentru aplicații de găurire rapidă.



**IMPORTANT: nu reglați niciodată acest selector cu două viteze în timp ce burghiul funcționează. Întotdeauna lăsați-o să se oprească mai întâi.**

## 4.12 LUMINĂ LED

Lumina de lucru LED se poate aprinde înainte de pornirea motorului dacă apăsați ușor întrerupătorul, ceea ce permite ca zona de lucru să fie luminată pentru a fi verificată clar la început și se aprinde și în timpul funcționării.




**AVERTISMENT: Nu priviți direct la fasciculul de lumină. Nu îndreptați niciodată fasciculul către o altă persoană sau obiect decât piesa de lucru.**



**AVERTISMENT: Nu îndreptați în mod deliberat fasciculul către personal și asigurați-vă că nu este îndreptat spre ochiul unei persoane mai mult de 0,25 s.**


## 4.13 GĂURIRE

### 1) Găurire


Înainte de utilizare pentru găurire, selectorul de mod de funcționare trebuie să fie setat pe poziția de găurire .

Când găuriți o suprafață netedă, utilizați un clește de perforat central pentru a marca locația dorită. Acest lucru va împiedica alunecarea burghiului din centru pe măsură ce începe găurirea. Țineți scula ferm și plasați vârful burghiului sau al bitului în piesa de prelucrat, aplicând doar o presiune suficientă pentru a menține tăierea. Nu forțați și nu aplicați presiune laterală pentru a alungi o gaură.

### 2) Găurire lemn

Pentru o performanță maximă, utilizați biți din oțel de mare viteză pentru găurirea lemnului. Rotiți selectorul modului de funcționare în modul de găurire . Începeți găurirea la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului din punctul de pornire. Măriți viteza pe măsură ce burghiul pătrunde în material. Când găuriți prin găuri, așezați un bloc de lemn în spatele piesei de prelucrat pentru a preveni marginile zdrențuite sau sinterizate pe partea din spate a găurii.

### 3) Găurire metal

Pentru o performanță maximă, utilizați biți din oțel de mare viteză pentru găurirea metalului sau oțelului. Rotiți selectorul modului de funcționare pe modul de găurire "  ". Începeți găurirea la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului din punctul de pornire. Mențineți o viteză și o presiune care să permită tăierea fără supraîncălzirea bitului.

#### Aplicarea unei presiuni prea mari va:

- Supraîncălzi burghiul.
- Uza rulmenții.
- Îndoi sau arde biți.
- Găuri în afara centrului sau în formă neregulată.

Atunci când găuriți găuri mari în metal, se recomandă să găuriți la început cu un burghiu mic, apoi să finisați cu un burghiu mare. De asemenea, lubrifiați bitul cu ulei pentru a îmbunătăți acțiunea de găurire și pentru a crește durata de viață a burghiului.

### 4) Șurub de acționare

- Pentru o performanță maximă, utilizați biți de bună calitate pentru înșurubarea șuruburilor, rotiți selectorul de mod de funcționare pe poziția "21" a modului de șurubelniță.
- Fixați valoarea cuplului de strângere suficient de mică pentru a permite o marjă de siguranță. Utilizați o setare de cuplu foarte scăzută atunci când aplicați mai întâi șuruburi mici în materiale moi. Apoi reglați setarea pe măsură ce se determină forța necesară.



**NOTĂ: Setarea cuplului necesară depinde de elementul acționat. În cazul șuruburilor, luați în considerare dimensiunea, lungimea și tipul de material.**

## 5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### 5.1 CURĂȚARE

- Păstrați fantele de ventilație ale dispozitivului curate pentru a preveni supraîncălzirea motorului.
- Curățați în mod regulat carcasa dispozitivului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Păstrați fantele de ventilație libere de praf și murdărie.
- Dacă murdăria nu se îndepărtează, folosiți o cârpă moale umezită cu apă și săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți precum benzină, alcool, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic.

### 5.2 ÎNTREȚINERE

Dispozitivele noastre au fost proiectate pentru a funcționa pe o perioadă lungă de timp cu un minim de întreținere. Funcționarea continuă și satisfăcătoare depinde de îngrijirea corespunzătoare a dispozitivului și de curățarea regulată.



## 6. DETALII TEHNICE

Sursa de alimentare	20 V c.c.
Mandrină	13 mm, fără cheie
Angrenaj de roți	2 viteze
Fără viteză de încărcare	0-400/0-1600min <sup>-1</sup>
Reglarea cuplului	19+1 poziții
Tip încărcător	EZPV20V2A Intrare: 220-240V~ 50-60Hz, 65W Ieșire : 21 V d.c., 2,5 A
Tip baterie	EZPV20V2A 20 V c.c. 2Ah Litiu-ion
Nivelul presiunii acustice LpA	LpA = 75 dB(A), Incertitudine: K=5 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	L <sub>WA</sub> = 86 dB(A), Incertitudine: K=5 dB(A)
aw (vibrații)	Model de găurire: <2,5 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup> .

### INFORMAȚII

- Valoarea(valorile) totală(totale) declarată (declarate) a vibrațiilor și valoarea (valorile) declarată (declarate) a emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de încercare standard și pot fi utilizate pentru compararea unei scule cu alta.
- Valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate) a (le) vibrațiilor și valoarea (valorile) declarată (declarate) a (le) emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



### AVERTISMENT:

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi de valorile declarate în funcție de modul în care este utilizată scula, în special de tipul de piesă prelucrată.
- Necesitatea de a identifica măsurile de siguranță pentru protecția operatorului care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și când funcționează în regim de ralanti, în plus față de timpul de declanșare).
- Purtați protecție auditivă.

## 7. ELIMINARE



Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu produse de uz casnic. În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în legislația națională, produsele electrice utilizate trebuie colectate separat și eliminate în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Discutați cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

### SET BATERII



Li-ion

Acest produs conține Li-ion. Pentru a păstra resursele naturale, vă rugăm să reciclați sau să aruncați bateriile în mod corespunzător. Legile locale, de stat sau federale pot interzice eliminarea bateriilor Li-ion în coșul de gunoi obișnuit. Consultați autoritatea locală pentru deșeurii pentru informații cu privire la opțiunile disponibile de reciclare și/sau eliminare.

## 8. DECLARAȚIA DE CONFORMITATE



**BUILDER SAS**

**32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Franța ,**

declară că:

Produs: Burghiu fără fir 20V

Marcă comercială: ENERGIZER

Model: EZPV20V2A

Număr de serie: 20220651357-20220651856

Este în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale directivelor europene aplicabile, bazate pe aplicarea standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatului anulează această declarație.

Directivelor europene (inclusiv, dacă este cazul, modificările acestora până la data semnării);

Directiva Rohs 2011/65 / UE + (UE) 2015/863

Directiva privind mașinile 2006/42 / CE

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva LVD 2014/35/UE

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, modificările acestora până la data semnării);

EN62841-1: 2015

EN62841-2-1: 2018+A11: 2019

EN55014-1: 2017+A11:2020

EN55014-2: 2015

EN 62233:2008

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A2:2019

EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Cugnaux, 21/03/2022

Philippe MARIE / PDG

Responsabil dosar tehnic: DI Olivier Patriarca

## 9. GARANȚIE

# *Energizer*<sup>®</sup>

## GARANȚIE

Producătorul garantează produsul împotriva defectelor de material și manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției originale. Garanția se aplică numai dacă produsul este destinat uzului casnic. Garanția nu acoperă defecțiunile datorate uzurii normale.

Producătorul este de acord să înlocuiască piesele identificate ca fiind defecte de către distribuitorul desemnat. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru înlocuirea totală sau parțială a dispozitivului și/sau pentru daunele care decurg din aceasta.

### **Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de:**

- întreținerea insuficientă,
- asamblarea, ajustarea sau funcționarea anormală a produsului,
- piesele supuse uzurii normale.

### **Garanția nu se extinde la:**

- costurile de expediere și ambalare,
- utilizarea instrumentului în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
- utilizarea și întreținerea dispozitivului, efectuate într-un mod care nu este descris în manualul de utilizare.

Datorită politicii noastre de îmbunătățire continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica sau de a schimba specificațiile fără notificare prealabilă. În consecință, produsul poate fi diferit față de informațiile conținute în acesta, dar o modificare va fi efectuată fără notificare prealabilă dacă este recunoscută ca o îmbunătățire a caracteristicilor precedente.

### **CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.**

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul sau codul piesei, pe care îl puteți găsi în lista de piese de schimb din acest manual. Păstrați chitanța de achiziție; fără aceasta, garanția nu este valabilă. Pentru a vă ajuta cu produsul dvs., vă invităm să ne contactați prin telefon sau prin intermediul site-ului nostru:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Trebuie să creați un „bilet” prin intermediul platformei web.

- Înregistrați-vă sau creați-vă contul.
- Indicați referința sculei.
- Alegeți subiectul cererii dvs.
- Descrieți problema dvs.
- Atașați aceste fișiere: factura sau chitanța de vânzare,

fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie),  
fotografia piesei de care aveți nevoie (de exemplu: pinii  
de pe fișa transformatorului care sunt ruși).



## 10. DEFECTAREA PRODUSULUI

### CE TREBUIE SĂ FAC ÎN CAZUL ÎN CARE APARATUL MEU SE DEFECTEAZĂ?

#### Dacă v-ați cumpărat produsul dintr-un magazin:

- a) Goliți rezervorul de combustibil, dacă produsul dvs. are unul.
  - b) Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Mergeți la magazin cu aparatul intact și cu chitanța sau factura.

#### Dacă ați cumpărat produsul dvs. de pe un site web:

- a) Goliți rezervorul de combustibil, dacă produsul dvs. are unul.
  - b) Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
  - c) Creați un bilet de serviciu SWAP-Europe pe site: <https://services.swap-europe.com> atunci când se face cerere pe SWAP-Europe, trebuie să atașați factura și fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie).
  - d) Contactați stația de reparații pentru a vă asigura că este disponibilă înainte de a lăsa aparatul.
- Mergeți la stația de reparații cu dispozitivul ambalat complet, însoțit de factura de achiziție și fișa de asistență a stației descărcabilă după finalizarea cererii de service pe site-ul SWAP-Europe.
- Pentru dispozitivele cu defecțiuni a motorului de la producătorii BRIGGS & STRATTON, HONDA și RATO, vă rugăm să consultați următoarele instrucțiuni.

Reparațiile vor fi efectuate de către producătorii de motoare autorizați ai acestor producători, consultați site-ul acestora:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Vă rugăm să păstrați ambalajul original pentru a permite returnarea serviciului post-vânzare sau să împachetați aparatul într-o cutie de carton similară de aceleași dimensiuni.**

**Pentru orice întrebare referitoare la serviciul nostru post-vânzare puteți face o solicitare pe site-ul nostru <https://services.swap-europe.com>**

**Linia noastră de asistență telefonică rămâne disponibilă la numărul +33 (9) 70 75 30 30.**



# 11. EXCLUDERI DE GARANȚIE

## GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Pornirea și configurarea produsului.
- Daune rezultate din uzura normală a produsului.
- Daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Daune rezultate din asamblare sau pornire, care nu sunt în conformitate cu manualul de utilizare.
- Defecțiuni legate de carburare peste 90 de zile și murdărirea carburatorilor.
- Evenimente de întreținere periodice și standard.
- Acțiuni de modificare și demontare care anulează direct garanția.
- Produse ale căror marcaje de autentificare originale (marcă, număr de serie) au fost degradate, alterate sau retrase.
- Înlocuirea consumabilelor.
- Utilizarea pieselor neoriginale.
- Spargerea pieselor după impacturi sau proiecții.
- Defecțiuni ale accesoriilor.
- Defecte și consecințele acestora legate de orice cauză externă.
- Pierderea componentelor și pierderea din cauza înșurubării insuficiente.
- Tăierea componentelor și orice deteriorare legată de slăbirea pieselor.
- Suprasolicitare sau supraîncălzire.
- Calitate slabă a sursei de alimentare: tensiune defectă, eroare de tensiune etc.
- Daune rezultate din privarea de plăcere a produsului în timpul necesar reparațiilor și, în general, costurile legate de imobilizarea produsului.
- Costurile unui al doilea aviz stabilit de un terț în urma unei estimări efectuate de o stație de reparații SWAP-Europe.
- Utilizarea unui produs care ar arăta un defect sau o ruptură care nu a făcut obiectul unui raport imediat și / sau reparare cu serviciile SWAP-Europe.
- Deteriorarea legată de transportare și depozitare\*.
- Lansatoare peste 90 de zile.
- Ulei, benzină, grăsime.
- Daune legate de utilizarea combustibililor sau a lubrifianților neconformi.

\* În conformitate cu legislația de transport, daunele legate de transportare trebuie declarate transportatorilor în termen de 48 ore maxim după observarea prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

Acest document este un supliment la notificarea dvs., o listă neexhaustivă.

**Atenție:** Toate comenzile trebuie verificate în prezența persoanei care efectuează livrarea. În caz de refuz din partea curierului, trebuie să refuzați pur și simplu livrarea și să notificați refuzul.

**Memento:** Rezervele nu exclud notificarea prin scrisoare recomandată cu confirmare în termen de 72 de ore.

**Informații:** Dispozitivele termice trebuie să fie iernate în fiecare sezon (serviciu disponibil pe site-ul SWAP-Europe). Bateriile trebuie încărcate înainte de a fi depozitate.

***Energizer***®